



ZAZ

# *Rêç engiştayê û Eurodac ê*

Agadarî li gor madeya 29 (3) zi Qanûno numareya 603/2013 (Yewîtiya Ewropayê) derheqê welatijey welato hîre an kesano bêmal bi statûya iqamet neqanûnî biyno

Eger şimo iqametvan neqanûnî welatên Dublînê<sup>1)</sup>, in mesûl tê zi şimo re rêç engiştayê bistanandin û rêç engiştayê şimo di binkeya daneyan bi nameyê Eurodac da tê bê qeyd kirin. Armanco standina rêç engiştayê no esto ke şimo pêştir weştaş penaberî pêşkêş kirdine yan na. Daneyê rêç engiştayê şimo di Eurodac ê da qeyd nabeno, lê eger pêştir li yew zi welatên Dublînê da ra şimo re girtina penaberiye şimo weştaş pêşkêş kirbe, mûmkine şimo zi Elman re bin veguhestin.

Eger wîneya rêç engiştayê şimo baş nebe, bo mînak eger serê tilya şimo zirar dîti be, mûmkine di pêşe rojê da dîsan rêç engiştayê zi şimo bê weştaş.

Ajensa Yewîtiya Ewropayê bi nameyê "eu-LISA" Eurodac ê rêveberî diket. Lazim esto agahiyên şimo Tenê ra mebestên ku di qanûnyan da hatiye zelal kirin, bêne bikar anîn. Tenê sîstema mîyanêendî ya Eurodac ê agayên şimo qeyd diket. Eger şimo di pêşe rojê da di welatek dî yê Dublînê weştaş penaberê bden, rêç engiştayê şimo zi bûna piştraşt kirinê tê zi Elman re bê şandin. Agahiyên qeydkirî di Eurodac ê da nakevîte ber destê welat anku sazyên derweyê welatên Dublînê.

- 1) Têkildarî heme Yewîtiya Ewropa (Hingariya, Belcika, Bilxariya, Kiriwatî, Qibris, Komara Çikê, Danîmarka, Estuniya, Fenlanda, Firansa, Elmaniya, Yewnan, Mecaristan, Îrlînda, Îtaliya, Letuniya, Litiwaniya, Luksemborg, Malt, Holenda, Poloniya, Pirteqal, Romaniya, Siliwakî, Silûnî, Sipaniya, Swed, Iniglîz) û 4 welat "girêdayî" be qanûnên Dublîn (Norwec, Îslend, Swîsre û Lëxtinştan).

©Yewîtiya Ewropa 2014

Parvekirin mucaz esto. Ra her çêşit bikaranîn yan çapkirina wêneyên şexsî, lazim esto yekser zi xodyê heqê bikavkirinê destûr bê standin.

## Agahiyên pêwendiyê

### Adres û taybetmendiyan Îdareyo

#### Penaberan

Bundesamt für Migration und  
Flüchtlinge (BAMF)

Frankenstraße 210

90461 Nürnberg

Telefon: +49 (0)911 943 0

Feks: +49 (0)911 943 10000

Email: service@bamf.bund.de

### Adres û Taybetmendiyan Lêkolîner

#### Eurodac

Bundeskriminalamt (BKA)

65173 Wiesbaden

Telefon: +49 (0)611 55 0

Feks: +49 (0)611 55 12141

www.bka.de

Eger mesûliyet biryardan derheqo weştaş penaberya şimo bikeve ser milê welatek dî taybet bi pêvajoyên pêwendidar û bandora wan liser heqê we, tê zi were agahiyên bêtir bêne pêşkêş kirin.

